

Семантика противопоставления как средство экспликации биполярного восприятия мира в политическом дискурсе Китая на английском языке

Научный руководитель – Николаева Ольга Васильевна

Лоскутникова Маргарита Александровна

Аспирант

Дальневосточный федеральный университет, Восточный институт - Школа региональных и международных исследований, Владивосток, Россия

E-mail: lo.rita91@mail.ru

Статья посвящена исследованию семантики противопоставления в китайском политическом дискурсе на английском языке. Категория противопоставления отражает китайское мышление и менталитет, что говорит о том, что оппозиции являются культурно-обусловленными в китайском языке. В статье анализируется семантика противопоставления на лексическом уровне, которая отражает характер риторики Китая в политике, что выражается сквозь призму китайских ценностей и китайской культуры. Бинарная оппозиция является одним из способов постижения окружающей действительности. Рассматривается лингвистическая репрезентация бинарных оппозиций, которые отражают китайскую картину мира. Данная работа исследует взаимоотношение языка и культуры китайского народа, так как сущность оппозиции раскрывается через призму культурных характеристик, корни которых заложены в исторической и национальной памяти народа. Язык отражает культуру народа, но его структура не осознаваема говорящими на языке. Язык - это феномен, стихийно обретающий структуру [Леви-Стросс 2011:376]. Китайская культура, мировоззрение и менталитет, которые были сформированы в глубокой древности, оказывают огромное влияние на китайский язык, в настоящее время. Вследствие чего, категория бинарных оппозиций обладает культурологической направленностью в политическом дискурсе [Руднев 2009:125]. В статье выделяются такие оппозиции как «мы-они», «Китай-мир». Посредством данной категории, в СМИ освещается, как позиционирует себя Китай и мир. При этом семантика компонентов оппозиций, коннотативные оттенки способствуют раскрытию их смысла. Получены выводы о том, что при помощи бинарных оппозиций формируется биполярный мир, который находит свое отражение в китайском дискурсе. Семантика противопоставления вербализуется посредством языковых средств на лексическом языковом уровне.

Литература

- 1) Леви-Стросс К. Структурная антропология, 2011.
- 2) Руднев, В. П. Энциклопедический словарь культуры XX века. Ключевые понятия и тексты / В. П. Руднев. - М. : Аграф, 2009.